

●PUT

29. put an end to ～を終わらせる

The latest city ordinance should **put an end to** the noise caused by hot rodders on city streets.

語い：city ordinance 市条例、noise 騒音、caused by ～により起こされる hot rodders 暴走族

前から順に訳すと：最新の市条例は、終わらせるはずだ、暴走族が街頭で起こす騒音を。

30. put off 延期する

The panel **put off** the decision on the matter as there are numerous factors to consider, such as the family situation of the evacuees and the radiation level around their homes.

語い：The panel 委員会、the decision on ～に関する決定、numerous factors 数々の要素、family situation 家庭環境、the radiation level 放射線量

前から順に訳すと：委員会は延期した、状況に関する決定を、考慮すべき数々の要素があるので、たとえば、避難者たちの家庭環境や自宅付近の放射線量などについて。

31. put on track to ～を軌道に乗せる

The question is: Can Noda and his "well-balanced" Cabinet offer a silver lining and finally **put** the country **on track to** recover from the March 11 disasters and ensuing nuclear crisis?

語い：The question 問題、well-balanced 均衡の取れた、a silver lining 希望の兆し、to recover 復興すること、ensuing nuclear crisis その後の核の危機

前から順に訳すと：問題とは、つまり野田氏とその「均衡の取れた」内閣が希望の兆しと最終的にこの国を軌道に乗せられるのかということだ。3月11日の災害とその後の核の危機から復興するための。

32. put together まとめる

The ministry plans to **put together** detailed data for individual municipalities and provide them for their reference.

語い：The ministry 当該省、plans 計画している、detailed data 詳細なデータ、individual municipalities 個々の地方自治体、provide 提供する、reference 参考

前から順に訳すと：当該省は計画している、詳細なデータをまとめることを、個々の地方自治体のため、さらに彼らの参考のためそれを提供することを。